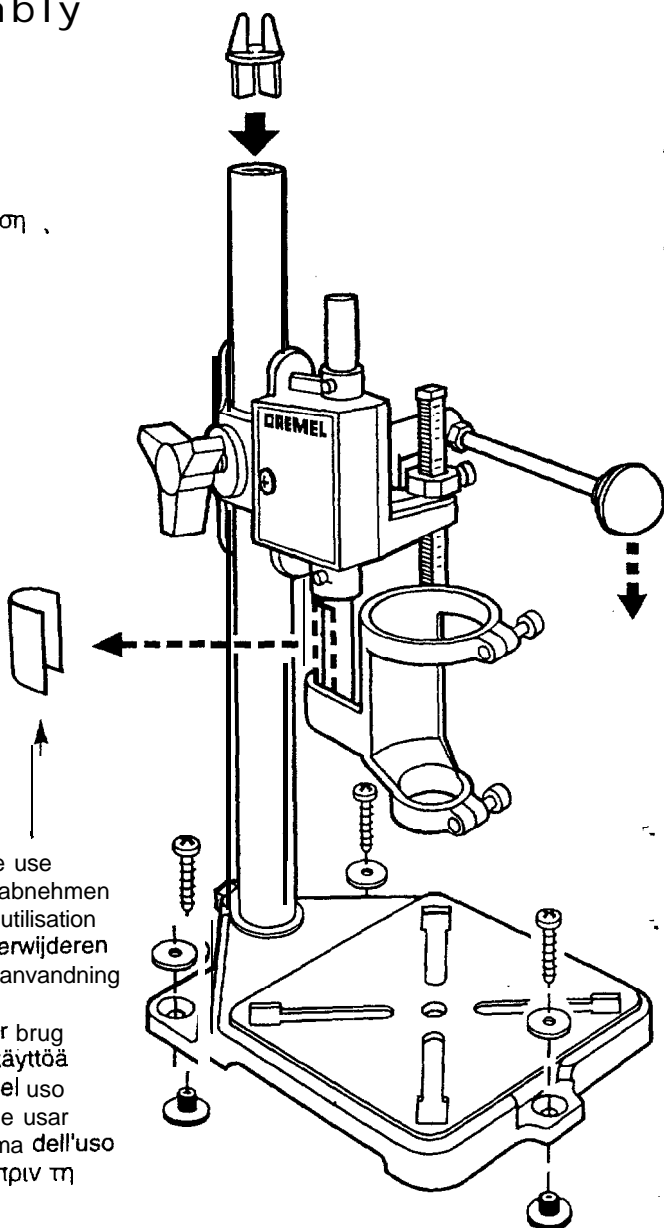


- 212 DRILL STAND
- 225 FLEX-SHAFT ATTACHMENT
- 230 ROUTER ATTACHMENT
- 231 SHAPER / ROUTER TABLE
- 1453 CHAIN SAW SHARPENER

DRILL STAND

Assembly

Montage
 Montering
 Asentaminen
 Montaje
 Montagem
 Montaggio
 Συναρμολόγηση



Remove before use
 Vor Gebrauch abnehmen
 Enlever avant utilisation
 Voor gebruik verwijderen
 Avlägsna före användning
 Ta av før bruk
 Demonteres før brug
 Poista ennen käyttöä
 Retirar antes del uso
 Retirar antes de usar
 Rimuovere prima dell'uso
 Να αφαιρεθεί πριν τη
 χρήση

Mounting the tool

Montieren des Werkzeuges

Montage de l'outil

Monteren machine

Montering av verktyg

Monteringsverktøy

Montering af værktøj

Työkalun asentaminen

Montaje de la herramienta

Montagem da ferramenta

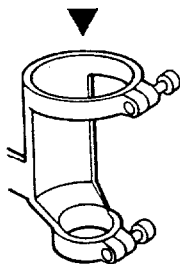
Installazione dell'utensile

Πρόσδεση εργαλείου

DREMEL

276

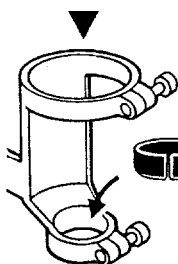
396



DREMEL

395

Multi

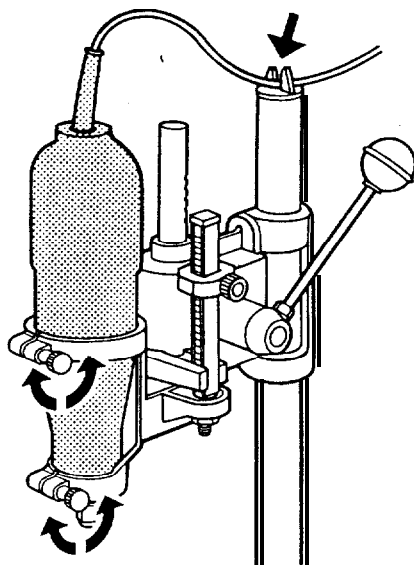
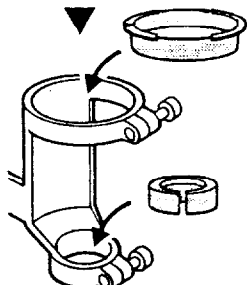


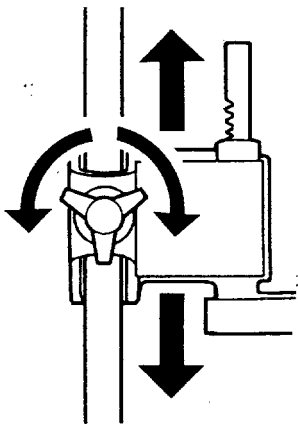
DREMEL

245, 250, 270

280, 370, 380

850





Depth adjustment

Tiefeneinstellung

Jauge de profondeur

Diepte-instelling

Djupinställning

Dybdejustering

Syvyyden säätäminen

Ajuste de profundidad

Regulação de

profundidade

Regolazione della

profondita

Ρύθμιση βάθους

Depth stop

Tiefenanschlag

Butée de profondeur

Diepte-aanslag

Djupanslag

Dybdestopper

Dybdestop

Syvyyden rajoitin

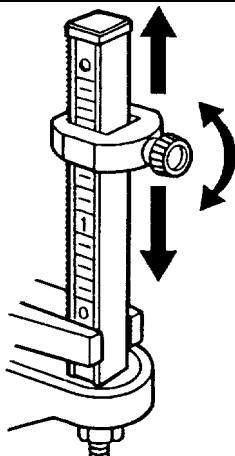
Tope de profundidad

Batente limitador de

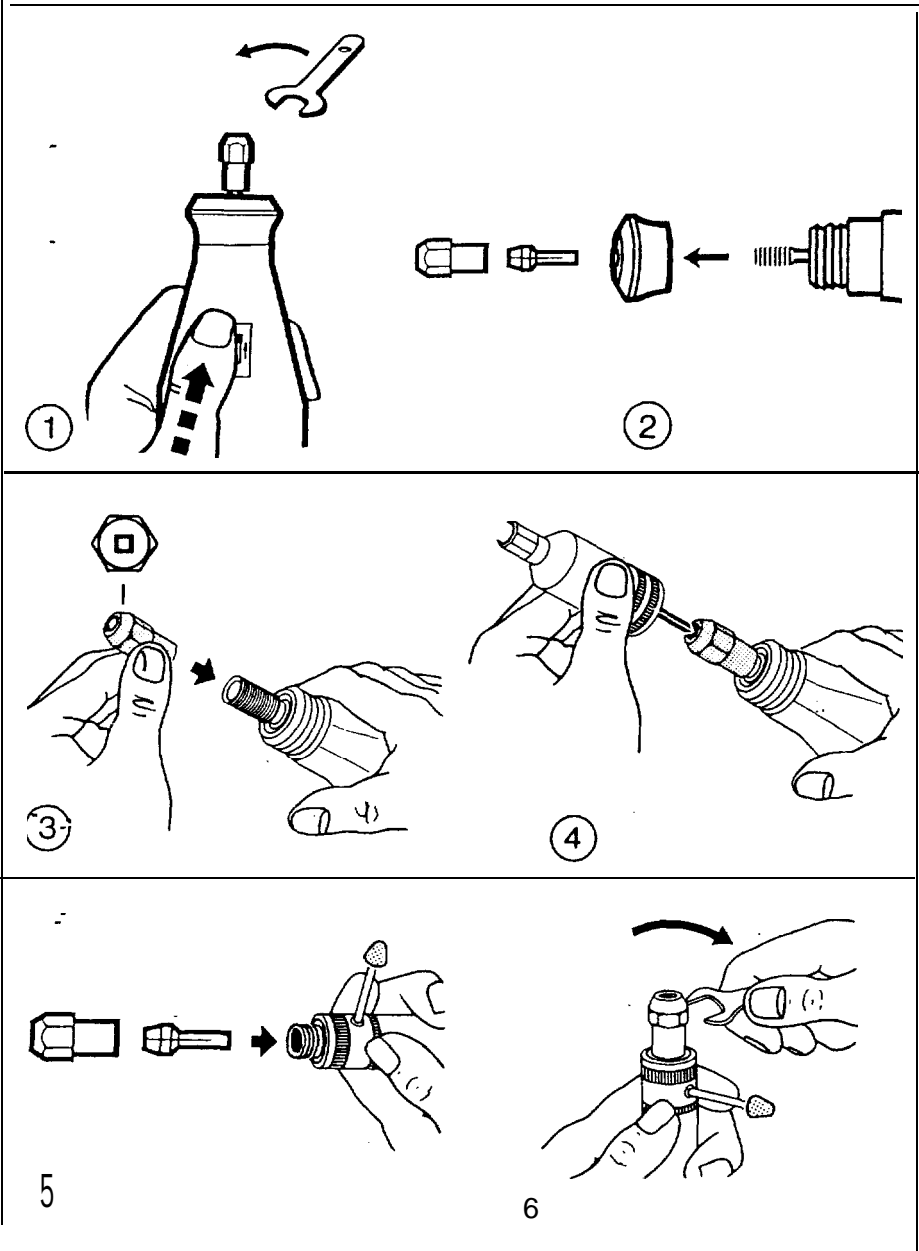
profundidade

Fermo di profondita

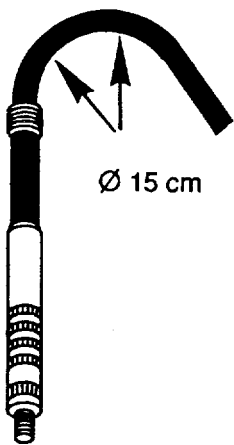
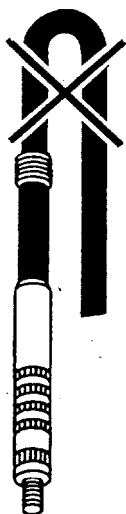
Τερματικό βάθους



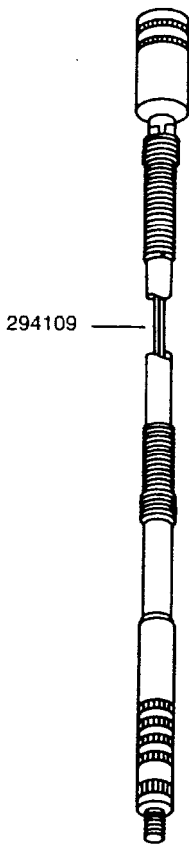
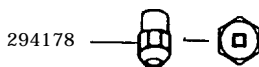
FLEX-SHAFT ATTACHMENT



!



SERVICE



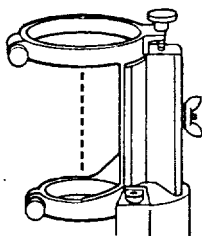
DREMEL

2 3 0

ROUTER ATTACHMENT

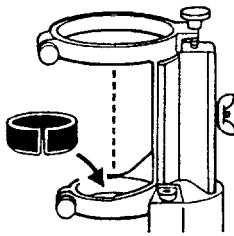
DREMEL

276
396

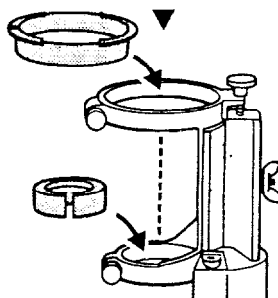


DREMEL

395
Multi



DREMEL
245, 250, 270, 280
370, 380, 850



Mounting tool

Montieren des Werkzeuges

Montage de l'outil

Monteren machine

Montering av verktøy

Monteringsverktøy

Montering af værktøj

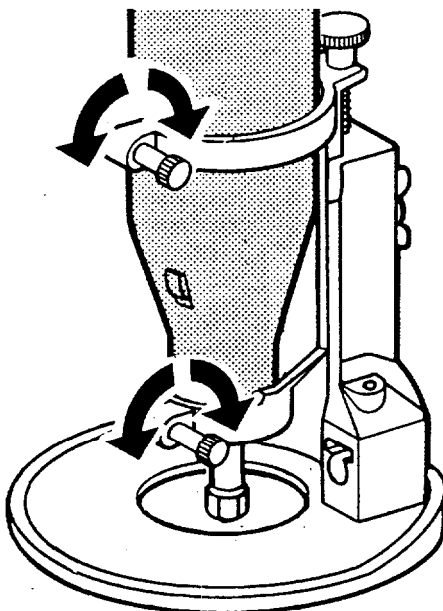
Työkalun asentaminen

Montaje de la herramienta

Montagem da ferramenta

Installazione dell'utensile

Πρόσδεση εργαλείου



Mounting rip fence

Montieren des Seitenanschlages

Montage du guide parallèle

Monteren van breedte-geleider

Montering av parallellstyrning

Montering av føringslinjal

Montering af parallelstyr

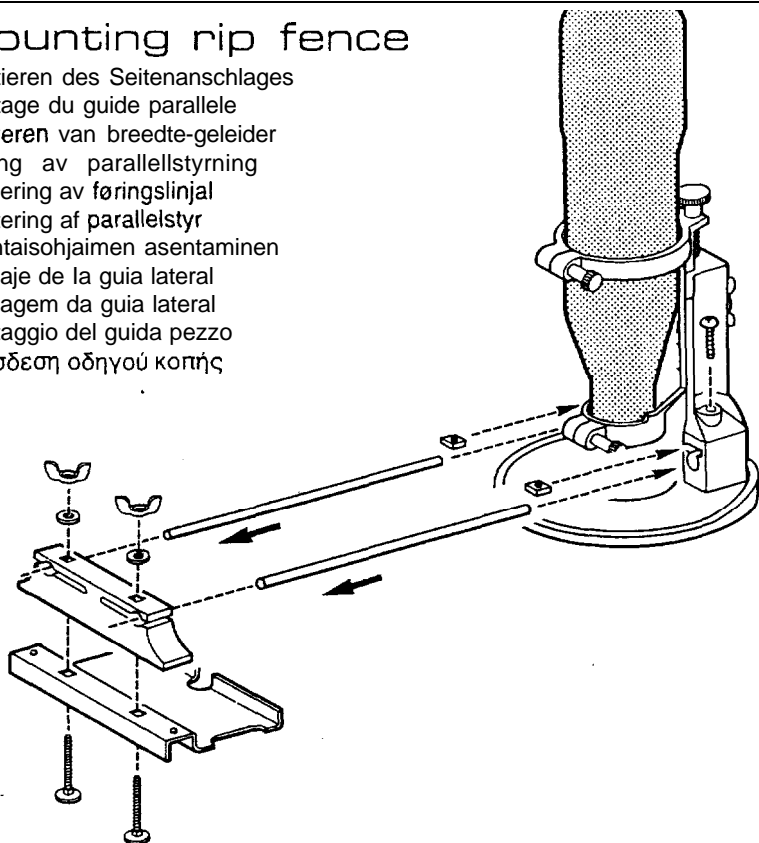
Suuntaisohjaimen asentaminen

Montaje de la guía lateral

Montagem da guia lateral

Montaggio del guida pezzo

Πρόσδεση οδηγού κοπής



Adjusting rip fence

Einstellen des Seitenanschlages

Réglage du guide parallèle

Instellen van breedtegeleider

Inställning av parallellstyrning

Justering av føringslinjal

Justering af parallelstyr

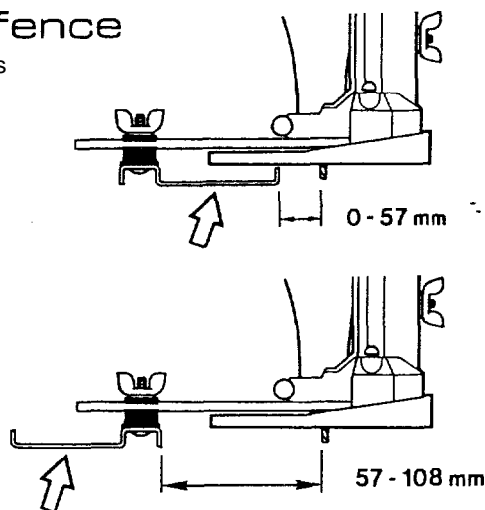
Suuntaisohjaimen säätö

Regulación de la guía lateral

Regulação da guia lateral

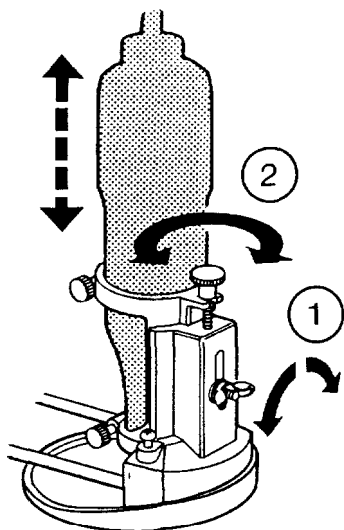
Regolazione del guida pezzo

Ρύθμιση οδηγού κοπής



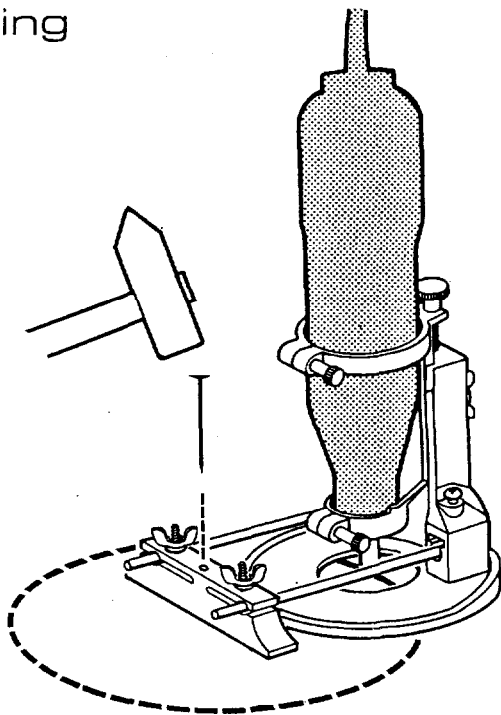
Adjusting routing depth

Einstellen der Frästiefe
Réglage de la profondeur de coupe
Instellen van freesdiepte
Inställning av fräsdjup
Justering av fresedybde
Justering af fræsedybde
Jyrsintäsyvyden asettaminen
Regulación de la profundidad de corte
Regulação da profundidade de desbaste
Regolazione della profondità di taglio
Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος



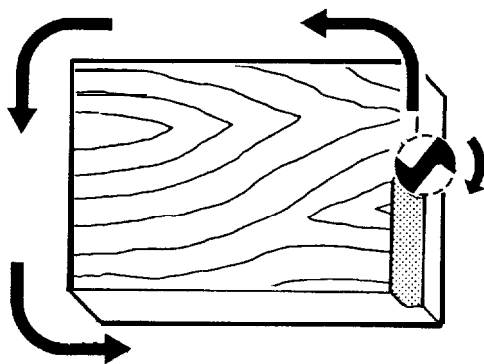
Circle routing

Kreisfräsen
Fraisier circulairement
Frezen van cirkels
Rundfräsning
Fresing av sirkler
Rundfræsning
Ympyrän jyrsiminen
Fresar circularmente
Desbaste circular
Fresatura circolare
Κυκλικό φρεζάρισμα



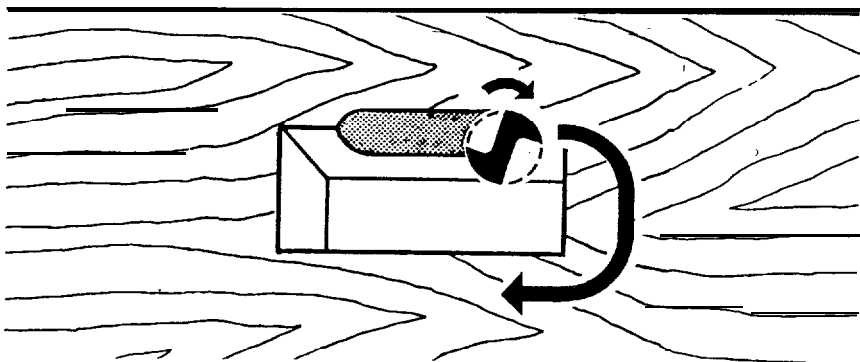
Routing outside surfaces

Fräsen von Aussenoberflächen
Fraisier des surfaces exterieures
Buitenwerks frezen
Fräsning av yttertor
Fresing av utvendige flater
Fræsning af udvendige overflader
Ulkopintojen jyrsiminen
Fresado de superficies exteriores
Desbaste das superficies exteriores
Fresatura di superfici esteerne
Φρεζάρισμα εξωτερικής επιφάνειας



Routing inside surfaces

Fräsen von Innenoberflächen
Fraisier des surfaces interieures
Binnenwerks frezen
Fräsning av innerytor
Fresing av innvendige flater
Fræsning af indvendige overflader
Sisäpintojen jyrsiminen
Fresado de superficies interiores
Desbaste das superficies interiores
Fresatura di superfici interne
Φρεζάρισμα εσωτερικής επιφάνειας



SHAPER / ROUTER TABLE

Mounting router table

Montieren des Oberfräseschichs

Montage table de défonceuse

Montage freestafel

Montering av fråsbord

Montering av fresebord

Montering af fræsebord

Jyrsinpöydän asentaminen

Montaje mesa buriladora

Montagem da mesa da

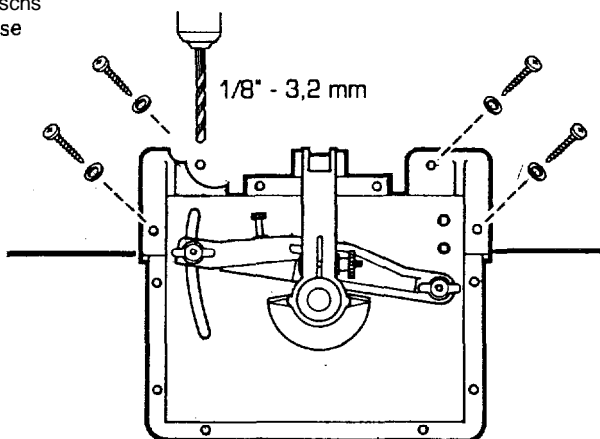
desbastadora

Montaggio della tavola di

fresatura

Πρόσδεση τράπεζας

φρεζαρίσματος



Mounting the tool

Montieren des Werkzeuges

Montage de l'outil

Monteren machine

Montering av verktyg

Montering av verkteyet

Montering af værktøj

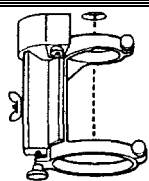
Työkalun asentaminen

Montaje de la herramienta

Montagem da ferramenta

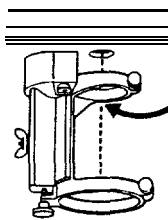
Montaggio dell'utensile

Πρόσδεση εργαλείου



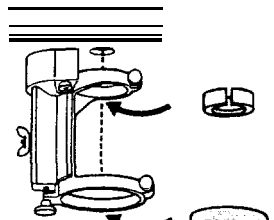
276
396

SWITCH
THIS SIDE



395
Multi

SWITCH
THIS SIDE

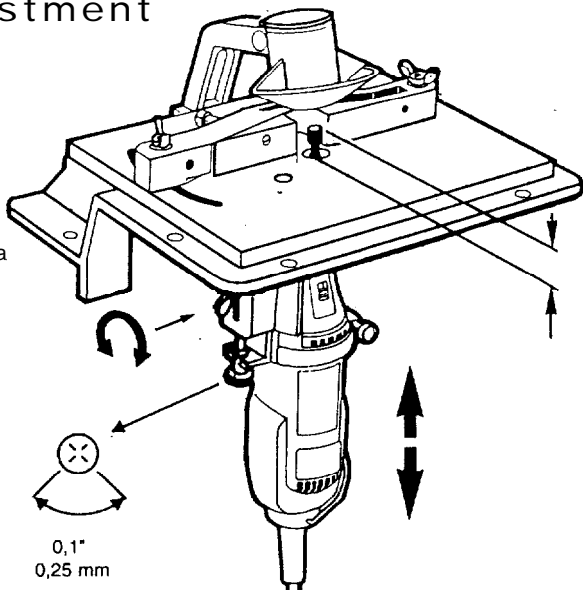


245
250
270
280, 370
380, 850

SWITCH
THIS SIDE

Depth adjustment

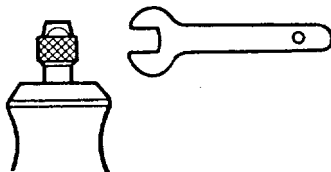
Tiefeneinstellung
Jauge de profondeur
Diepte-instelling
Djupinställning
Dybdejustering
Syvvyden säätäminen
Ajuste de profundidad
Regulação de profundidade
Regolazione della profondita
Ρύθμιση βάθους



0,1"
0,25 mm

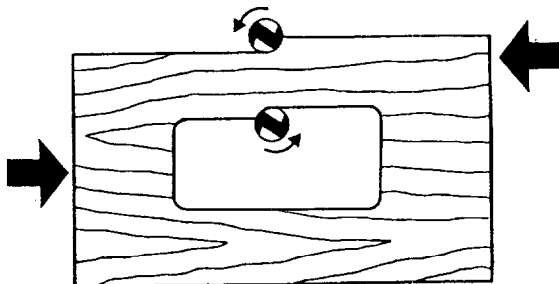
Use wrench

Gebrauch des Schlüssels Käytä avainta
Utilisez la clé Utilisez llave
Gebruik sleutel Utilize a chave de porcas
Använd en nyckel Utilizzare la chiave
Bruk skrunøkkel χρήση κλειδιού
Brug skruenøgle (εργαλείου)



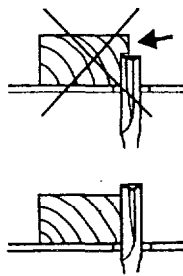
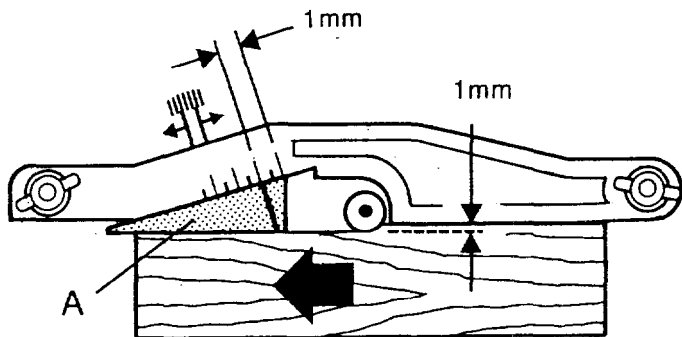
Outside / inside routing

Fräsen von Oberflächen außen / innen
Fraisier des surfaces extérieures / intérieurs
Binnen- / buitenwerks frezen
Inner- / ytterfräsning
Utvendig / innvendig fræsning
Sisä- / ulkopuolinen jyräsintä
Fresar de superficies exteriores / interiores
Desbaste de superficies exteriores / interiores
Fresatura di superfici esterne / interne
Εξωτερικό / Εσωτερικό φρεζάρισμα



Using support 'A'

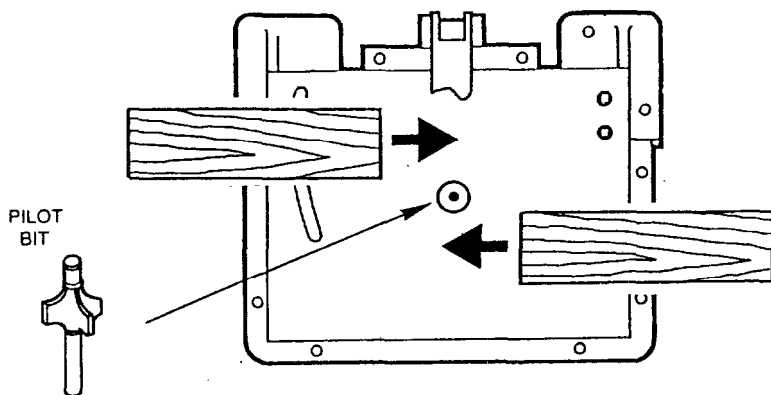
Anwendung des Anschlages	'A'-tuen käyttäminen
Utilisation du guide 'A'	Forma de empleo de la guía 'A'
Gebruik van geleider 'A'	Forma de utilização da guia 'A'
Med underlag 'A'	Utilizzo della guida 'A'
Bruke støtte 'A'	χρήση υποστήριξης 'A'
Brug underlag 'A'	



STRAIGHT
ROUND BIT

Working direction by using pilot bits

Einrichtung von "Rundspitzfräsern"	Työskentelysuunta ohjausterää käytettäessä
Sens d'utilisation avec fraises avec guide	Dirección de trabajo usando guías
Werkrichting bij frezen met geleide-pen	Direcção de trabalho utilizando brocas com guias
Arbetsriktning med styrbitar	Direzione di lavorazione con uso di frese guida
Freseretning ved bruk av styretapper	Κατεύθυνση εργασίας χρησιμοποιώντας
Arbejdsretning for styrebits	πιλοτικό τρυπάνι



Keep your hands away from cutting part

Vermeiden Sie die Berührung von sich drehenden Teilen

Ecartez vos mains lorsque l'outil est en marche

Houd uw handen weg van de draaiende machine

Häll händer borta från skärande delar

Hold hendene borte fra skjæredelen

Hold hænderne væk fra de skærende dele

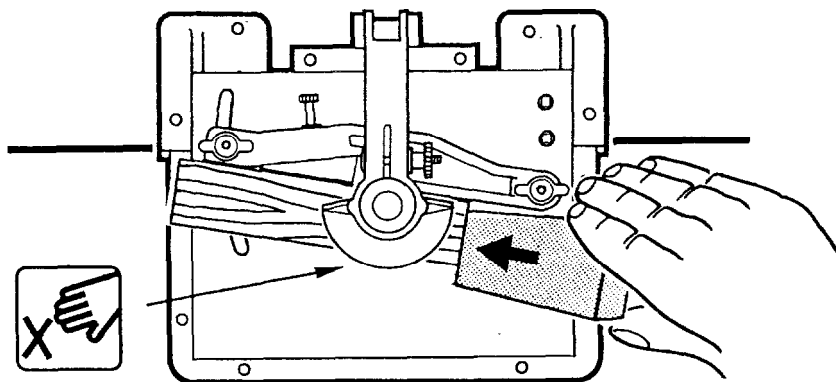
Älä vie käsiäsi jysinterän lähelle

Aparte las manos mientras trabaja.

Mantenha as mãos afastadas das peças cortantes

Mantenere le mani distanti dall'utensile quando è in funzione

Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα μέρη κοπής



Expanding working surface

Vergrößern der Arbeitsfläche

Elargir la table

Vergroten werkoppervlak

Att utöka arbetsytan

Utvide arbeidsflaten

Udvidelse af arbejdsområdet

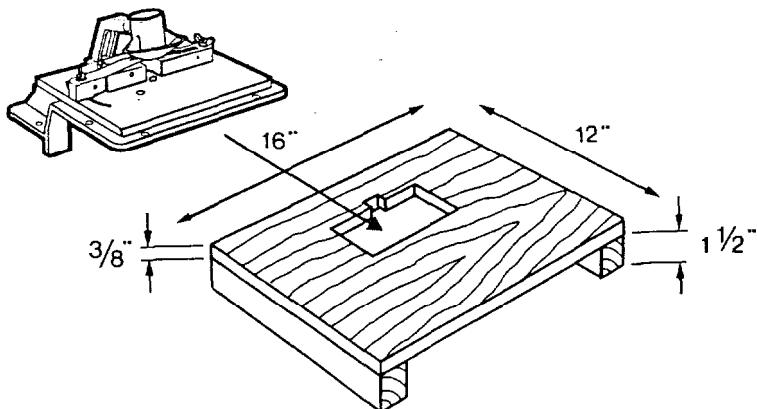
Työskentelyalan suurentaminen

Agrandar la mesa

Expandir a superfície de trabalho

Estensione della superficie di lavoro

Διεύρυνση επιφάνειας εργασίας



CHAIN SAW SHARPENER

Which bit needed

Start with bit 5,5 mm. Bit should fit curve A while not touching curve B. Use smaller bit if needed.

Welcher Rundfräser wird benötigt?

Beginnen Sie mit dem 5,5-mm-Rundfräser, der in die Beuge A passen sollte, ohne jedoch die Beuge B zu berühren. Verwenden Sie einen kleineren, wenn der 5,5-mm-Rundfräser zu groß ist.

Quelle fraise utiliser?

Monter la fraise de 5,5 mm, qui devra se loger dans la courbe A, sans toutefois toucher la courbe B. Choisir un diamètre inférieur si nécessaire.

Welke frees gebruikt u?

Begin met de 5,5 mm frees, die precies in boog A moet passen, zonder boog B aan te raken. Gebruik een kleinere frees indien nodig.

Vilken bit behövs?

Startbit med 5,5 mm som skulle kunna passa rundning A, samtidigt som den inte rör vid rundning B. Använd en mindre bit, om 5,5 mm är för stort.

Hvilken bit trenger du?

Start med en 5,5 mm bit som skal passe til buen A, men ikke berøre buen B. Bruk en mindre bit hvis 5,5 er for stort.

Hvilket skær jeg bruge?

Start med et 5,5 mm skær, som skal passe i bue A uden at berøre bue B. Brug et mindre skær, hvis 5,5 mm er for stort.

Mitä terää tarvitsit?

Aloita 5,5 mm terällä, joka koskettaa kaarta A, mutta ei kosketa kaarta B. Käytä pienempää terää, jos 5,5 mm on liian suuri.

Cuál es la muela que se necesita

Comience con una muela de 5,5 mm, que debe encajar en la curva A sin tocar la curva B. Utilice una muela más pequeña si la de 5,5 mm es demasiado grande.

Que broca necessária?

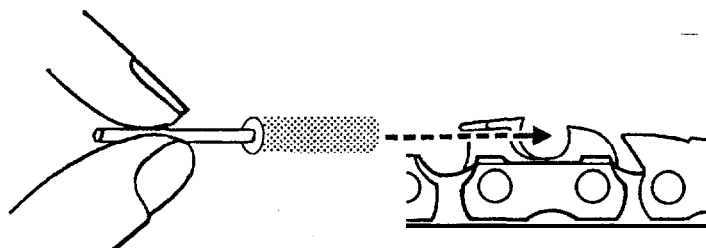
Comece com uma broca de 5,5 mm, que deve encaixar na curva A não tocando na curva B. Utilize uma broca mais pequena se 5,5 mm for demasiado grande.

Quale punta deve essere utilizzata?

Procedere con una punta di 5,5 mm, che deve essere inserita nella curva A senza toccare la curva B. Utilizzare una punta più piccola qualora quella da 5,5 mm fosse troppo grande.

Ποιο κατασβίδι χρειάζεταιται

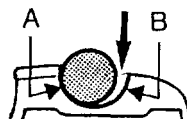
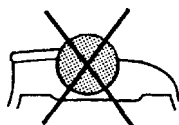
Ξεκινήστε με το κατασβίδι των 5,5 mm η ο υ πρέπει να ταιριάζει στην καμπύλη Α χωρίς να αγγίζει την καμπύλη Β. Χρησιμοποιήστε μικρότερο κατασβίδι, αν αυτό των 5,5 mm είναι πολύ μεγάλο για τη δουλειά σας.



 0 5,5 mm

 0 4,4 mm

 Ø 4,0 mm



How to mount the bit

Wie wird der Rundfräser eingesetzt

Comment monter la fraise

Hoe monteert u de frees

Montering av bit

Slik monterer du biten

Hvordan monteres skæret

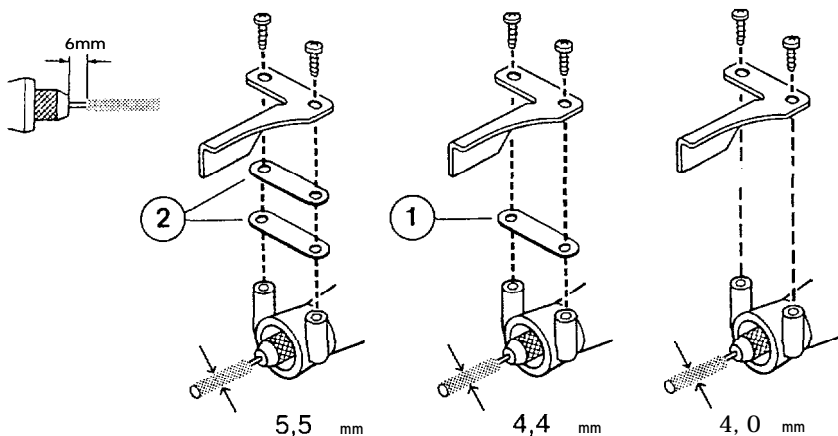
Kuinka asennat terän

Cómo se monta la muela

Como se monta a broca

Come deve essere montata la punta

Πώς συναρμολογούμε το κατσαβίδι αυτό



How to sharpen the chain

Wie wird die Sägekette nachgeschärft

Comment aiguiser la chaîne

Hoe slijpt u de ketting

Hur man skärper kedjan

Slik sliper du kjedet

Hvordan hvæsses kæden

Kuinka teroitat ketjun

Cómo afilar la cadena

Como se afia a corrente

In che modo bisogna affilare la catena

Πώς ακονίζουμε την αλυσίδα

